Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Wilhelm Fink an Friedrich Engels in London. Leipzig, Montag, 14. Oktober 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M3487330

Wilhelm Fink an Friedrich Engels in London. Leipzig, Montag, 14. Oktober 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 1 d. 3369
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen blaugrauem, liniertem Papier. Prägung: „EXPEDITION DES ‚VOLKSSTAAT' / LEIPZIG". Fink hat zwei Seiten vollständig beschrieben, die übrigen zwei Seiten blieben leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Stempel links neben der Unterschrift: „EXPEDITION / VOLKSSTAAT / LEIPZIG" (oval).

Von Engels' Hand: Notizen mit Bleistift im unteren Drittel der vierten Seite, kopfüber notiert: „Druckkosten Th 26.5. – incl. Papier, Satz, Druck / & 5/gr. Verpack[ung] / Brochüren [Th] 6.16. –".

Der Briefumschlag ist überliefert. Auf der Vorderseite handschriftliche Adressierung, zwei Briefmarken (2 ½ Gr. u. 2 Gr.) und Poststempel: „LEIPZIG P.A. 12. / N 3 / 14/10 / 72 / […]" (zweimal); „LONDON-N.W / E 6 / PAID / OC 16 / 72" (rot) und „PD" (rot). Bleistiftnotiz: „Fink." Auf der Rückseite: Rotes Wachssiegel und Bleistiftnotiz von Engels' Hand: „Delahaye York Road 58 / Lambeth".

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf allen beschriebenen Seiten von Brief und Umschlag mit Bleistift: „Rj 1505a–c".

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 480.
in englischer Übersetzung: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters. Moscow 1978. S. 568/569.
In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Wilhelm Fink
Schreibort: Leipzig
Schreibdatum: 1872-10-14

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| 14. Okt. 72.

Werthester Herr!

Auf Ihren im August an Hepner[b] gerichteten Brief[a], worin Sie ihm für Erstattung eines Theiles der Haager Reisekosten[c] garantirten und ihn ersuchten auf Grund dessen sich einen Vorschuß zu verschaffen, haben wir Hepner das Nöthige zur Reise aus der VolksStaat[d]Kassa vorgeschossen. Nach der uns nun von Hepner verabfolgten Abrechnung über die Haag-Mainz'er Reise haben wir uns erlaubt – nachdem obige Kassa und Hepner über zweidritttheile der Kosten auf ihr

Konto genommen – mit dem Rest von zwanzig Thalern Ihr Conto | zu belasten. Sollten Sie diese Anrechnung für zu hoch finden, so ist Hepner bereit noch einen Theil davon zu übernehmen.

Bitte hierüber um freundliche Mittheilung wie um Notirung des Betrages der Rechnung von uns resp. Thiele[e] für Druck der Statuten[f]. Thiele fordert Zahlung, doch scheint mir seine jetzige Aufstellung mit der früheren nicht zu stimmen; weßhalb ich obige Bitte wiederhole. Hepner[g] wurde gestern nach Erstehung der einmonatlichen Polizei[-]Arreststrafe für Haag sofort an das Bezirksgericht zur Verbüssung von 8wöchentl. Strafe abgeliefert.

Mit Gruß & Handschlag

Ihr
W. Fink

|([Umschlag]) via Bremen
F. Engels Esq.
122 Regents Park Road
N. W. London

Erläuterungen

a) Möglicherweise der nicht überlieferte Brief von Marx u. Engels an A. Hepner, 12.8.1872.

b) Hepner, Adolf (1846-1923)

c) Betr. Reise zum #. Kongress der I.A.A. in Den Haag, 2.–7.9.1872.

d) Der Volksstaat

e) Thiele, F. (-)

f) Zotero Link für: Statuten

g) Hepner, Adolf (1846-1923)

Kritischer Apparat